

**TREKSTOR**<sup>®</sup>  
Enjoy now.



**DataStation**<sup>®</sup>  
picco SSD 3.0

INSTRUKCJA OBSŁUGI

<b>1) Informacje o urządzeniu DataStation® picco SSD 3.0</b> .....	<b>3</b>
<b>2) Instrukcja bezpieczeństwa</b> .....	<b>4</b>
Bezpieczeństwo działania .....	4
Naprawa .....	5
Przewidziane środowisko pracy.....	5
Czyszczenie i konserwacja.....	6
Informacje o podanej pojemności pamięci .....	6
<b>3) Dane techniczne</b> .....	<b>7</b>
<b>4) Zakres dostawy</b> .....	<b>7</b>
<b>5) Elementy obsługi i gniazda</b> .....	<b>9</b>
<b>6) Połączenie z komputerem</b> .....	<b>9</b>
<b>7) Przesyłanie danych</b> .....	<b>9</b>
Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista® / XP .....	9
Mac® OS X® 10.6 lub nowszy .....	10
<b>8) Wylogowanie i odłączanie DataStation od komputera</b> .....	<b>10</b>
Windows 8.1/ 8 / 7 / Vista / XP .....	10
Mac OS X 10.6 lub nowszy .....	10
<b>9) Informacje dotyczące praw autorskich i marek</b> .....	<b>11</b>
<b>10) Informacje dotyczące utylizacji</b> .....	<b>12</b>
Utylizacja .....	12
Recykling .....	12
<b>11) Informacje dotyczące odpowiedzialności i gwarancji</b> .....	<b>12</b>

Życzymy Państwu wiele radości z TrekStor DataStation picco SSD 3.0. Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszego podręcznika, aby zapoznać się z funkcjami produktu i sposobem jego użycia.

**WAŻNE!**

Należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa zawartych w rozdziale 2.

**WAŻNE!**

Niniejszą instrukcję należy zachować, a w przypadku przekazywania urządzenia oddać ją nowemu właścicielowi.

Aktualne informacje o produkcie można znaleźć na stronie internetowej firmy TrekStor pod adresem: [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de)

Więcej produktów i akcesoriów można znaleźć na stronie: [www.trekstor-onlineshop.de](http://www.trekstor-onlineshop.de)

## 1) Informacje o urządzeniu DataStation® picco SSD 3.0

DataStation picco SSD 3.0 to zewnętrzny dysk twardy z interfejsem USB 3.0 do zapisywania i optymalnej dostępności danych. Dostępny jako wariant z lub bez Write Protection (ochrona przed zapisem).

Z urządzenia należy zawsze korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody, które wynikają z używania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem sprzętu. Producent nie ponosi również odpowiedzialności za uszkodzenia lub utratę danych i szkody pośrednie.

## 2) Instrukcje bezpieczeństwa

W niniejszej instrukcji stosowane są następujące symbole i hasła ostrzegawcze:



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

*Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami.*



### **OSTRZEŻENIE**

*Przestrzegać instrukcji, aby uniknąć obrażeń i szkód materialnych.*



### **UWAGA**

*Przestrzegać instrukcji, aby uniknąć szkód materialnych.*



### **WSKAZÓWKA**

*Dodatkowe informacje dotyczące użytkowania urządzenia.*

## Bezpieczeństwo działania



### **OSTRZEŻENIE**

*Osoby, które nie są w stanie posługiwać się produktem w bezpieczny sposób z uwagi na swoje ograniczone możliwości fizyczne, sensoryczne lub umysłowe oraz brak doświadczenia lub niewiedzę, nie mogą przebywać w pobliżu produktu bez nadzoru lub kierownictwa osoby odpowiedzialnej. Dzieci znajdujące się w pobliżu produktu zawsze powinny być pod nadzorem.*



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

*Opakowania, np. folie, należy trzymać z dala od dzieci. Ryzyko uduszenia.*



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

*Niektóre akcesoria mogą stwarzać ryzyko uduszenia w przypadku niemowląt i małych dzieci. Elementy te należy trzymać z dala od niemowląt i małych dzieci.*



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

*Nie wolno otwierać obudowy urządzenia lub ładowarki (ryzyko porażenia prądem, zwarcia i pożaru)!*



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

*W szczeliny i otwory urządzenia nie wolno wkładać żadnych przedmiotów (ryzyko zwarcia i pożaru)!*



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

*Podczas pracy nie należy zakrywać urządzenia. Może to doprowadzić do przegrzania (ryzyko pożaru)!*



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

*Twoje bezpieczeństwo jest dla nas ważne! W ruchu drogowym bezpieczeństwo to priorytet. Chroń siebie i innych uczestników ruchu korzystając z urządzenia wyłącznie przy dobrych warunkach na drodze, gdzie nie będziesz stanowić zagrożenia ani utrudnienia w ruchu drogowym. Postępuj zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w Twoim regionie.*



Nie stosować kabli USB o długości powyżej 3 m.



*Jeśli urządzenie zostanie wystawione na działanie wyładowań elektrostatycznych, może dojść do przerwania transmisji danych między urządzeniem a komputerem lub do zakłócenia działania urządzenia. W takim przypadku należy odłączyć urządzenie od portu USB i ponownie je do niego podłączyć lub na nowo połączyć się z siecią WLAN.*

## Naprawa



### **UWAGA**

*Wewnątrz urządzenia nie znajdują się żadne elementy wymagające czyszczenia lub konserwacji.*



### **UWAGA**

*W przypadku zamoczenia urządzenia należy natychmiast je wyłączyć. Przed ponownym uruchomieniem sprawdzić urządzenie pod kątem bezpieczeństwa działania.*

## Przewidziane środowisko pracy



*Chronić urządzenie przed skrajnie wysokimi i niskimi temperaturami oraz przed wahaniami temperatury. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w temperaturze otoczenia mieszczącej się w przedziale od +10° C do +40° C.*



*Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła. Chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.*



*Nie wystawiać urządzenia na działanie wilgoci i pary wodnej.*



*Podczas używania i przechowywania urządzenia zadbać o otoczenie możliwie wolne od kurzu.*

## Czyszczenie i konserwacja



*Powierzchni urządzenia nie wolno czyścić rozpuszczalnikami, rozcieńczalnikami do farb, środkami czystości ani innymi produktami chemicznymi. Zamiast nich należy używać miękkiej, suchej ściereczki lub miękkiego pędzla.*

## Informacje o podanej pojemności pamięci



*Pojemność pamięci zewnętrznego dysku może odbiegać od jego pojemności rzeczywistej. TrekStor, podobnie jak większość producentów sprzętu, podaje ilość pamięci zgodnie ze skrotami jednostek określonymi przez Międzynarodowy Układ Jednostek Miar (SI) (np. 1 GB = 1 000 000 000 bajtów). Liczne systemy operacyjne nie przestrzegają jednak tych zaleceń i podają mniejszą pojemność pamięci, ponieważ zakładają w swoich obliczeniach, że 1 GB = 2<sup>30</sup>bajtów = 1 073 741 824 bajtów.*

### 3) Dane techniczne

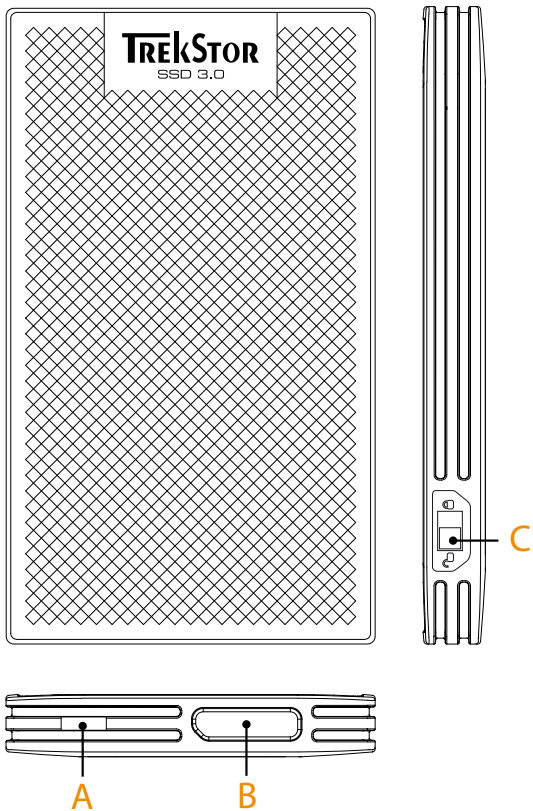
Wymiary (szer. x wys. x grub.)	50 x 10 x 84 mm
Data transfer rate write	max. 280 MB/s
Data transfer rate read	max. 430 MB/s
Waga (DataStation)	ok. 33 g
Materiał obudowy	tworzywo sztuczne
Interfejsy	1x SuperSpeed USB 3.0 (gniazdo micro USB 3.0)
Obsługiwane systemy operacyjne	Windows® 10 / 8.1 / 8 / 7 / Vista® / XP, Mac® OS X 10.6 lub nowszy, Linux® Kernel 2.6.x lub nowszy.
Wymagania systemowe	wolne złącze USB (SuperSpeed USB 3.0, Hi-Speed USB 2.0, USB 1.1)



*Proszę pamiętać, że sterownik interfejsu USB 3.0 posiadanego komputera nie we wszystkich systemach operacyjnych jest instalowany automatycznie. W przypadku pytań odnośnie instalacji sterownika, proszę zwrócić się do producenta posiadanego komputera albo stosowanej karty interfejsu USB 3.0.*

### 4) Zakres dostawy

- TrekStor DataStation picco SSD 3.0
- Kabel USB (micro USB / USB-A)
- Etui (dla urządzeń bez Write Protection)
- Instrukcja obsługi (dla urządzeń z Write Protection w formie cyfrowej na dysku twardym)





## 5) Elementy obsługi i gniazda

- A) Dioda LED sygnalizująca status
- B) Gniazdo micro USB
- C) Ochrona przed zapisem (tylko w przypadku wariantu z Write Protection)

## 6) Połączenie z komputerem

### **i** Dla urządzeń z ochroną przed zapisem

**Przed** podłączeniem do komputera należy przesunąć ochronę przed zapisem (C) na żądaną pozycję. Przy tym symbol zamkniętej kłódki oznacza aktywowaną ochronę przed zapisem, a symbol otwartej kłódki dezaktywowaną ochronę przed zapisem.

- a) Połączyć złącze USB 3.0 DataStation ze złączem USB 3.0 posiadanego komputera. Do tego celu proszę stosować wyłącznie dostarczony kabel USB 3.0.
- i** Dzięki zgodności w dół USB 3.0 można posiadaną DataStation łączyć także ze złączem USB 2.0 lub USB 1.1 posiadanego komputera, jednakże w takim przypadku nie wykorzysta się wyższej prędkości transmisji danych, jaka jest możliwa przy podłączeniu DataStation poprzez złącze USB 3.0. Proszę także stosować dostarczony kabel USB 3.0.
- b) Posiadany system operacyjny rozpozna DataStation i doda do "MÓJ KOMPUTER"/"KOMPUTER" (Microsoft Windows) lub na "PULPICIE" (Mac OS X und Linux) dodaje go jako "LOKALNY NOŚNIK DANYCH" (lub "DYSK LOKALNY").

## 7) Przesyłanie danych

### **i** Dla urządzeń z ochroną przed zapisem

Przy aktywowanej ochronie przed zapisem można otwierać, przeglądać, przetwarzać pliki znajdujące się na DataStation i kopiować je z DataStation na podłączony komputer. Ale nie można przesuwać, nadpisywać lub usuwać plików.

### **Windows® 8.1 / 8 / 7 / Vista® / XP**

- a) Zaznaczyć myszą żądane pliki lub foldery.
- b) Umieścić kursor myszy nad zaznaczonymi plikami lub folderami i nacisnąć prawy przycisk myszy. W wyświetlonym menu kontekstowym wybrać punkt "KOPIUJ".
- c) W oknie "MÓJ KOMPUTER"/"KOMPUTER" lub na "PULPICIE" wybrać żądaną ścieżkę.

- d) Nacisnąć prawy przycisk myszy i wybrać opcję "Wklej", aby rozpocząć kopiowanie. Po zakończeniu kopiowania dane są zapisane na dysku docelowym.

**i** Możesz kopiować pliki również przy pomocy "Drag & Drop".

## Mac® OS X® 10.6 lub nowszy

Zaznaczyć myszą żądane pliki. Przeciągnąć pliki zaznaczone w oknie "FINDER" na symbol dysku DataStation.

**i** Twój dysk DataStation został sformatowany z systemem danych NTFS. Ten system jest zoptymalizowany do używania z Microsoft Windows, a także świetnie współpracuje z nowoczesnymi systemami operacyjnymi Linux. Jeśli używasz Mac OS X, konieczne jest, aby użyć innego systemu plików. W prosty sposób można sformatować dysk DataStation do innego systemu plików za pomocą "Disc Utility" z Mac OS X. Masz wybór między plikiem systemowym "HFS+" ("Mac OS Extended"), który jest zoptymalizowany do pracy z Mac OS X, a system plików FAT32, który umożliwia wymianę danych z systemami operacyjnymi Windows.

## 8) Wylogowanie i odłączanie DataStation od komputera

### Windows 8.1 / 8 / 7 / Vista / XP

Kliknąć lewym przyciskiem myszy symbol "BEZPIECZNE USUWANIE SPRZĘTU" na pasku zadań u dołu po prawej stronie. W wyświetlonym menu kliknąć lewym przyciskiem myszy polecenie "USUŃ MASOWE URZĄDZENIE MAGAZYNUJĄCE USB". Dysk DataStation zostanie usunięty z systemu operacyjnego komputera. Teraz można odłączyć DataStation od komputera.

### Mac OS X 10.6 lub nowszy

Przed odłączeniem lub wyłączeniem urządzenia należy usunąć dysk z pulpitu. W tym celu należy kliknąć symbol dysku i przeciągnąć go na symbol kosza.

**i** Aby zapobiec uszkodzeniom urządzenia lub utracie danych, należy stosować się do zalecanej procedury odłączania!

## 9) Informacje dotyczące praw autorskich i marek

Prawo autorskie zabrania kopiowania zawartości niniejszej instrukcji obsługi (ilustracji, dokumentów referencyjnych itp.) w całości lub w części bez zgody posiadacza praw do tych materiałów.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Linux is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries.

TrekStor and DataStation are registered trademarks of TrekStor Ltd. in the European Community and other countries.

Copyright © 2015 TrekStor GmbH. Wszelkie prawa zastrzeżone. Pozostałe wymienione nazwy produktów i przedsiębiorstw mogą być znakami towarowymi lub nazwami marek odpowiednich właścicieli.

## 10) Informacje dotyczące utylizacji

### Utylizacja



*Zamieszczony symbol oznacza, że w niniejszym produkcie i/lub zastosowanym akumulatorze wbudowane są części, które w przypadku niewłaściwej utylizacji zagrażają środowisku lub zdrowiu. Posiadaczom nieużywanych już urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać ich razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi.*

### Recykling



*Urządzenie i jego opakowanie zawierają cenne surowce, które zgodnie z zasadami ochrony środowiska należy wprowadzić do obiegu umożliwiającego ich ponowne wykorzystanie (podać recyklingowi). Informacje o prawidłowej utylizacji można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.*

## 11) Informacje dotyczące odpowiedzialności i gwarancji

Producent zastrzega sobie prawo do nieprzerwanego rozwijania produktu. Wynikające stąd zmiany mogą zostać dokonane bez bezpośredniego opisu w tej instrukcji obsługi. Informacje zawarte w tej instrukcji obsługi nie muszą odzwierciedlać stanu wersji technicznej urządzenia.

Wymagana na mocy przepisów prawa odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności produktu z umową dla użytkowników indywidualnych wynosi 24 miesiące. Producent nie udziela innej gwarancji.

Niedozwolone modyfikacje urządzenia (w szczególności instalowanie obcego, niezatwierdzonego przez producenta oprogramowania wbudowanego lub modyfikacje sprzętu w urządzeniu) mogą prowadzić do utraty roszczeń wynikających z odpowiedzialności sprzedawcy z tytułu niezgodności produktu z umową.

# EC DECLARATION OF CONFORMITY

As manufacturer and importer respectively:

**TrekStor GmbH**  
Kastanienallee 8 - 10  
D-64653 Lorsch, Germany

herewith declares that the products

**Product:** DataStation picco SSD 3.0

**Type:** External hard disk drive

comply with the following directive(s):

- 2004/108/EC **EMC Directive: Electromagnetic Compatibility**
- 2006/95/EC **Low Voltage Directive**

The following norms were consulted to assess conformity:

**•EN 55022:2010**

EMC: Information technology equipment – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement

**•EN 55024:2010**

EMC: Information technology equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement

**•EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011**

Information technology equipment – Safety – Part 1: General requirements

The CE symbol confirms that this product conforms with the above mentioned norms and regulations.

The manufacturer also declares the conformity of the product according to the following directives:

•2001/95/EC **General Product Safety**

•2011/65/EU **RoHS: Hazardous substances in electrical and electronic equipment**

•2006/1907/EC **REACH: Regulation concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals**

Lorsch, 16.12.2014



Thorsten Koroscha, LPM



## Supportinformationen

### Sollten Sie Fragen zu Ihrem TrekStor Produkt haben, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Überprüfen Sie anhand der Produkteigenschaften und der Funktionen Ihres Gerätes (auf der Verpackung ersichtlich), ob Sie die richtigen Einstellungen vorgenommen haben.
- Lesen Sie aufmerksam die gesamte Bedienungsanleitung.
- Informieren Sie sich auf unserer Website [www.trekstor.de](http://www.trekstor.de) über aktuelle Informationen zu Ihrem Produkt (z. B. neu verfügbare Firmware-Updates).

### Wenn Sie weitergehende Fragen zu Ihrem Produkt haben, beachten Sie bitte die folgenden TrekStor Supportoptionen:

- FAQ** Der FAQ-Bereich unserer Website bietet Ihnen vielfältige Problemlösungshinweise. Hier erhalten Sie Antworten zu den am häufigsten gestellten Fragen zu unseren Produkten.
- E-Mail** Füllen Sie das Supportformular auf unserer Website aus oder senden Sie eine E-Mail an [support.de@trekstor.de](mailto:support.de@trekstor.de).
- Telefonsupport** Von Deutschland aus wählen Sie bitte **01805-TREKSTOR\***, **01805-87357867\***. Die Nummer der Supporthotline für andere Länder finden Sie auf unserer Website unter "SERVICE".
- \* 14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTAG, max. 42 Cent/Min. aus Mobilfunknetzen.

## Support information

### If you have any questions regarding your TrekStor product, please proceed as follows:

- Check the features as well as the functions of your device (apparent on the packaging), in order to use the correct settings.
- Read the manual carefully.
- Inform yourself on our website [www.trekstor.de/en](http://www.trekstor.de/en) about the up-to-date information concerning your product (e. g. available most recent firmware releases).

### In the case you have further questions regarding your product, please note the following TrekStor support options:

- FAQ** The FAQ area of our website offers you a wide range of problem solving hints. Here you can obtain answers to the most frequently asked questions concerning our products.
- E-Mail** Please fill in the support form on our website or send an E-Mail to [support.en@trekstor.de](mailto:support.en@trekstor.de). You can find mailing addresses for other countries when you click "SERVICE" at the menu bar on our website.
- Phone support** Please find the number of the support hotline for your country on our website under "SERVICE" as well.

**TrekStor GmbH**  
Kastanienallee 8-10  
D-64653 Lorsch, Germany

[www.trekstor.de](http://www.trekstor.de)



BA-DSSSD30-V2-10-PL-151116